

belux oto 01/30/32 LED

Montage-/Bedienungsanleitung
 Assembly instructions/user manual
 Montagehandleiding/gebruiksaanwijzing
 Instruction de montage/mode d'emploi

Pendelleuchte/Steh-Leseleuchte 300
 Pedant light/Floor-Reading light 300
 Pendellamp/Leeslamp voor opt de vloer 300
 Luminaire suspendu/Lampe de lecture sur pied 300

oto 01/30/32

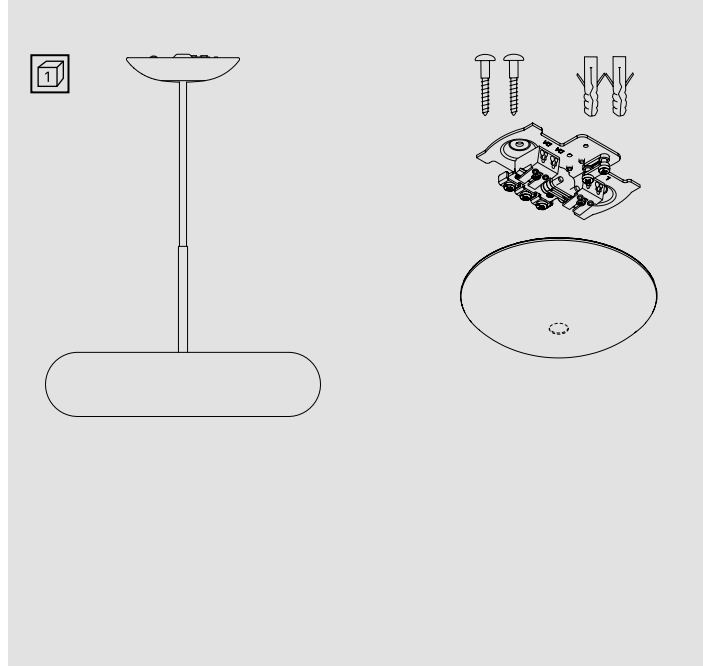
belux.com

Belux AG
 Neufeldweg 6
 5103 Mörigen / Switzerland

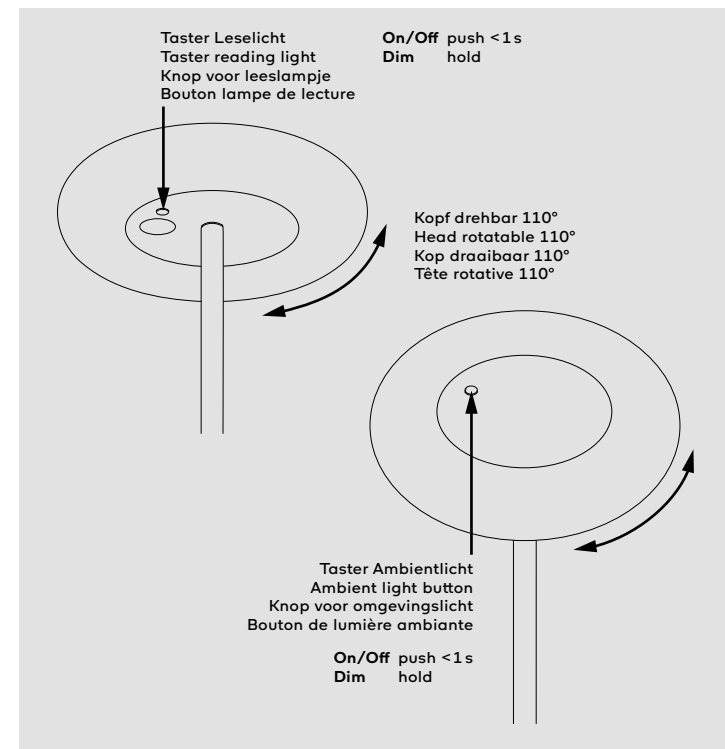
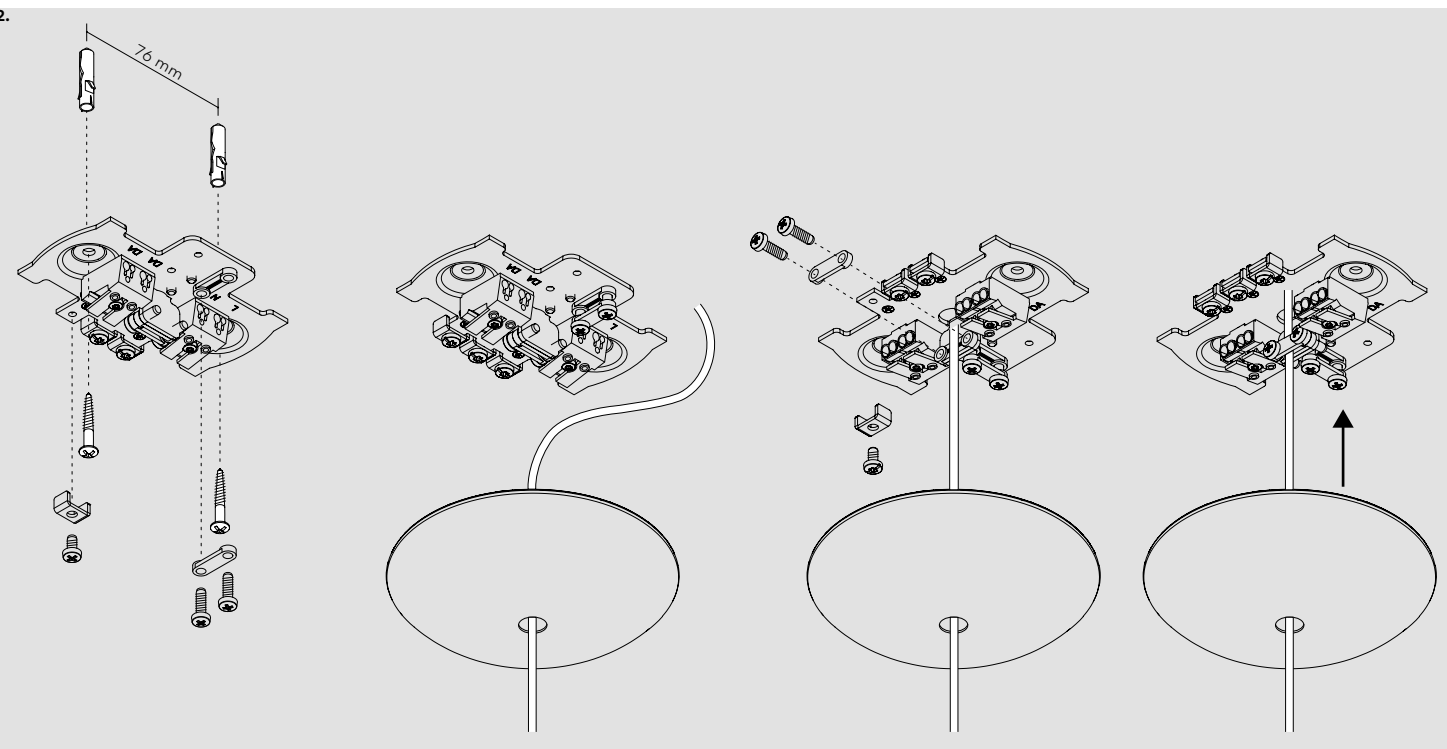
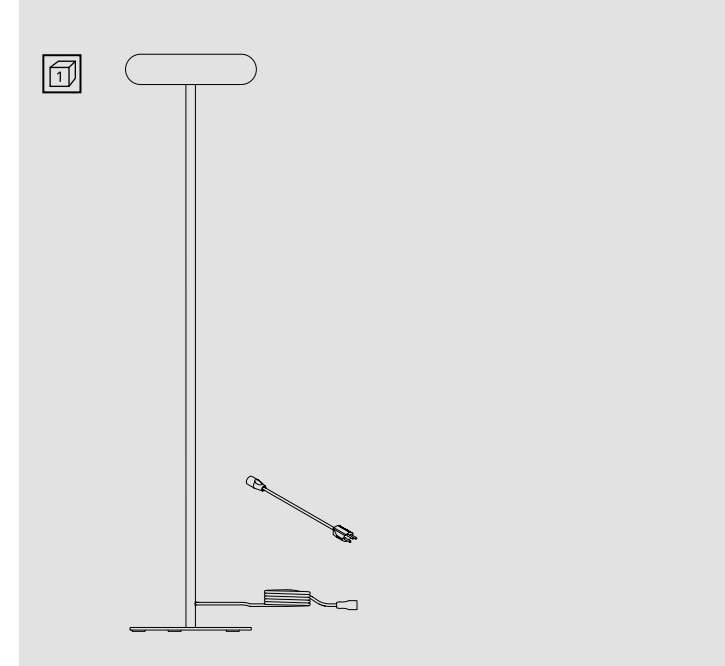
T+41 61 316 74 01
 belux@belux.com

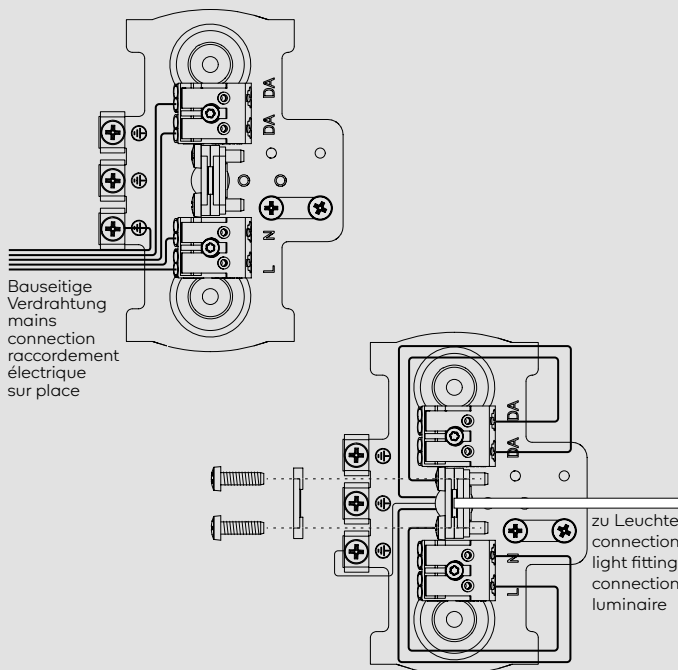
Änderungen vorbehalten. Subject to change without notice. © Belux AG 09/2024 BL 59964802 A

Lieferumfang Pendelleuchte 30/32
 Scope of delivery pendant light 30/32
 Leveringsomvang pendellamp 30/32
 Contenu de la livraison luminaire suspendu 30/32



Lieferumfang Steh-Leseleuchte 01
 Scope of delivery floor-reading light 01
 Leveringsomvang leeslamp voor opt de vloer 01
 Contenu de la livraison lampe de lecture sur pied 01





Betriebsart «DALI» oto 30/32
Operating mode «DALI» oto 30/32
Bedrijfsmodus «DALI» oto 30/32
Mode de fonctionnement «DALI» oto 30/32

DE Funktionsbeschreibung: Die DALI Version oto 30/32 verfügt über eine (oto 30) und über zwei (oto 32) Adressen, eine für das Ambientlicht und eine für den LFO-Spot. Dadurch lässt sich die Lichtverteilung individuell einstellen. oto unterstützt den DALI Gerätetyp 6.

EN Function description: The DALI version of oto 30/32 features one (oto 30) and two (oto 32) addresses, one each for the ambient light and LFO light. This allows an individual adjustment of the light distribution. oto supports the DALI device type 6.

NL Functieomschrijving: De DALI versie van oto 30/32 heeft één (oto 30) en twee (oto 32) adressen, één voor het omgevingslicht en één voor de LFO-spot. Dus de lichtverdeling kan individueel worden aangepast. oto ondersteunt het DALI apparaat type 6.

FR Description du fonctionnement: La version DALI de oto 30/32 dispose d'une (oto 30) et de deux (oto 32) adresses, une pour la lumière ambiante et une pour le spot LFO. Cela permet un réglage individuel de la répartition de la lumière. oto soutient le DALI type d'appareil 6.

DE Diese Leuchte

(01) enthält drei Lichtquellen (1+2). 1× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D, Variante 2700K. 2× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G, Variante 2700K. 2× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G, Variante 3000K.

(30) enthält eine Lichtquelle.

1× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D, Variante 2700K. 1× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D, Variante 3000K.

(32) enthält zwei Lichtquellen (1+1).

1× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D, Variante 2700K. 1× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse D, Variante 3000K. 1× Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G, Variante 3000K.

EN This product

(01) contains three light sources (1+2).

1× light source of energy efficiency class D, variant 2700K. 2× light sources of energy efficiency class G, variant 2700K. 2× light sources of energy efficiency class G, variant 3000K.

(30) contains one light source.

1× light source of energy efficiency class D, variant 2700K. 1× light source of energy efficiency class D, variant 3000K.

(32) contains two light sources (1+1).

1× light source of energy efficiency class D, variant 2700K. 1× light source of energy efficiency class D, variant 3000K. 1× light source of energy efficiency class G, variant 3000K.

NL Dit product

(01) bevat drie lichtbronnen (1+2).

1× lichtbron van energie-efficiëntieklasse D, variant 2700K. 2× lichtbronnen van energie-efficiëntieklasse G, variant 2700K. 2× lichtbronnen van energie-efficiëntieklasse G, variant 3000K.

(30) bevat een lichtbron.

1× lichtbron van energie-efficiëntieklasse D, variant 2700K. 1× lichtbron van energie-efficiëntieklasse D, variant 3000K.

(32) bevat twee lichtbronnen (1+1).

1× lichtbron van energie-efficiëntieklasse D, variant 2700K. 1× lichtbron van energie-efficiëntieklasse D, variant 3000K. 1× lichtbron van energie-efficiëntieklasse G, variant 3000K.

FR Ce produit

(01) contient trois sources lumineuses (1+2).

1× source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D, variante 2700K. 2× sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique G, variante 2700K. 2× sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique G, variante 3000K.

(30) contient une source lumineuse.

1× source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D, variante 2700K. 1× source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D, variante 3000K.

(32) contient deux sources lumineuses (1+1).

1× source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D, variante 2700K. 1× source lumineuse de classe d'efficacité énergétique D, variante 3000K. 1× source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G, variante 3000K.

DE Sicherheitshinweise: Bei Montage, Reinigungs- und Wartungsarbeiten immer die Stromzufuhr unterbrechen. Wartungsarbeiten dürfen ausschliesslich von einer autorisierten Fachkraft ausgeführt werden. Im Betrieb und bis zur Auskühlung besteht beim Leuchtmittel und angrenzenden Teilen Verbrennungsgefahr. Der elektrische Anschluss darf nur vom Fachmann ausgeführt werden! Nicht direkt ins LED Licht blicken. LEDs sind druck- und säureempfindlich; nicht berühren oder belasten. Kein offenes Feuer unter die Leuchte stellen. Geeignet zur Montage auf normal entflammenden Flächen. Die im Lieferumfang enthaltenen Dübel sind für Vollbaustoffe und Mauerwerk. Bei anderen Baustoffen die geeigneten Dübel einsetzen.

EN Safety information: Always interrupt the power supply prior to assembly, cleaning or maintenance. Maintenance may only be carried out by authorised technicians. Caution: Risk of burns during operation and cooling from the light source and adjacent parts. The electrical connection may only be performed by an expert! Never look directly at an LED light source. LEDs are sensitive to pressure and acid; do not touch or put pressure on it. Do not place any naked flames below the lamp. Suitable for installation on surfaces with normal flammability rating. The plugs supplied are for solid brick and masonry. Use the appropriate plugs for other building materials.

NL Veiligheidsinformatie: Voor het montage of uitvoeren van reiniging en onderhoud dient altijd de stroomtoevoer te worden afgesloten. Onderhoud mag alleen door bevoegde technici worden uitgevoerd. Voorzichtig: gevaar voor brandwonden tijdens het gebruik en het koelen van de lichtbron en de aangrenzende delen. De elektrische aansluiting mag alleen worden uitgevoerd door een expert! Kijk nooit rechtstreeks in het licht van de LEDs. LEDs zijn gevoelig voor druk en zuur; niet aanraken of belasten. Geen open vuur onder de lamp plaatsen. Geschikt voor de montage op normaal ontvlambare oppervlakken. De meegeleverde pluggen zijn voor massieve bakstenen en metselwerk. Gebruik de juiste pluggen voor andere bouwmaterialen.

FR Informations de sécurité: L'alimentation électrique doit toujours être coupée avant l'installation ou tout travail de nettoyage ou d'entretien. Les travaux d'entretien peuvent être effectués uniquement par un spécialiste autorisé. Attention: risque de brûlures pendant le fonctionnement et le refroidissement de la source de lumière et les parties adjacentes. Le raccordement électrique doit être effectué uniquement par un spécialiste! Ne regardez jamais directement la lumière des diodes. Les diodes sont sensibles à la pression et à l'acidité; ne pas toucher ni presser. Ne placez pas de flammes nues en dessous de la lampe. Appropriée pour montage sur des surfaces normalement inflammables. Les chevilles fournies ne sont que pour la brique solide et la maçonnerie. Pour d'autres matériaux de construction, s'il vous plaît utiliser les chevilles appropriées.

DE Technische Hinweise: Eingangsspannung: 220–240V 50Hz. Schutzklasse I. Schutzart IP20. Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenräumen bestimmt. Leuchtmittel: LED-01 20W, LED-30 16W, LED-32 20W. Diese Leuchte enthält eingebaute LEDs. Sie können nur vom Hersteller ausgetauscht werden. Diese Leuchte darf nicht per Funkansteuerung gedimmt werden. Diese Leuchte darf nicht an Steckdosen betrieben werden, die an einem Dimmer angeschlossen sind. Standby <0.5W. Technische Konformität gemäss EN-Richtlinien.

EN Technical data: Input voltage: 220–240V 50Hz. Safety category I. IP20 protection rating. This product is intended for indoor use only. Light source: LED-01 20W, LED-30 16W, LED-32 20W. This luminaire contains built-in LEDs. They may only be replaced by the producer of the luminaire. This luminaire may not be dimmed via radio-controlled devices. This luminaire must not be operated on power outlets which are connected to a dimmer. Stand-by <0.5W. Technical conformity according to EU directives.

DE Pflegehinweise: Leuchte nur mit handelsüblichen, nicht aggressiven Reinigungsmitteln reinigen. Alkohol, Benzol, Aceton oder Säuren können die Oberfläche beschädigen.

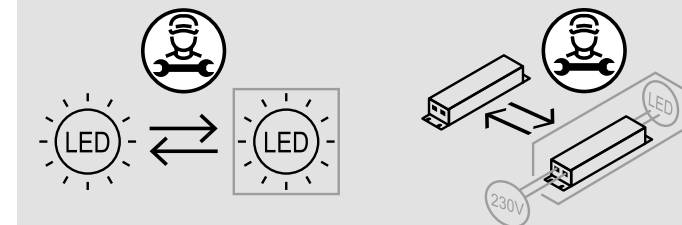
EN Maintenance information: Use only commercially available non-aggressive cleaning agents for cleaning the luminaire. Alcohol, benzene, acetone or acids may damage the surface.

NL Technische informatie: Bedrijfsspanning: 220–240V 50Hz. Veiligheidsklasse I. Beschermingsgraad IP20. Dit product is bestemd alleen voor gebruik binnenshuis. Lichtbron: LED-01 20W, LED-30 16W, LED-32 20W. Dit armatuur bevat ingebouwde LED's. Zij mogen alleen worden vervangen door de producent van de armatuur. Dit armatuur mag niet worden gedimd via afstandsbedieningen. Dit armatuur mag niet worden gebruikt op stopcontacten die zijn verbonden met een dimmer. Stand-by <0.5W. Technische conformiteit volgens EU-richtlijnen.

FR Informations techniques: Tension de fonctionnement: 220–240V 50Hz. Classe de sécurité I. Indice de protection IP20. Ce produit est conçu pour une utilisation en intérieur uniquement. Source lumineuse: LED-01 20W, LED-30 16W, LED-32 20W. Ce luminaire est équipé de LEDs intégrés. Les LED intégrés dans le luminaire ne peuvent être remplacés que par le fabricant. Ce luminaire ne peut être réglé par télécommandes. Ce luminaire doit pas être utilisé sur des prises de courant qui sont connectés à un variateur de lumière. Stand-by <0.5W. Conformité technique selon les directives de l'UE.

NL Onderhoudsinformatie: Reinig de lamp uitsluitend met normale in de handel verkrijgbare, niet agressieve reinigingsproducten. Alcohol, benzene, aceton of zuren kunnen het oppervlak aantasten.

FR Information d'entretien: Ne nettoyez le luminaire qu'avec des nettoyants non agressifs en vente dans le commerce. Alcool, benzène, acétone et acides peuvent détériorer la surface.



DE Die enthaltene Lichtquelle (LED) in dieser Leuchte darf nur durch den Hersteller, seinen Servicepartner oder eine ähnlich qualifizierte Person getauscht werden.

EN The light source (LED) contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

NL De lichtbron (LED) bevatte in deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn serviceagent of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.

FR La source lumineuse (LED) contenue dans ce luminaire ne doit être remplacé que par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée similaire.

DE Das in dieser Leuchte enthaltene Betriebsgerät darf nur vom Hersteller oder seinem Servicepartner oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.

EN The control gear contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person.

NL De voorschakelapparatuur in deze armatuur mag alleen worden vervangen door de fabrikant of zijn servicevertegenwoordiger of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon.

FR L'appareillage de commande contenu dans ce luminaire ne doit être remplacé que par le fabricant ou son agent de service ou une personne qualifiée similaire.